

22005D0146

23.2.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 53/43

**ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a**  
**br. 146/2005**  
**od 2. prosinca 2005.**  
**o izmjeni Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Prilog IV. Sporazumu je izmijenjen Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 102/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Uredba (EZ) br. 1228/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o uvjetima za pristup mreži za prekograničnu razmjenu električne energije <sup>(2)</sup> treba se unijeti u Sporazum.
- (3) Direktiva 2003/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električnom energijom i stavljanju izvan snage Direktive 96/92/EZ <sup>(3)</sup> treba se unijeti u Sporazum.
- (4) Direktiva 2003/55/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o zajedničkim pravilima unutarnjeg tržišta prirodnog plina i stavljanju izvan snage Direktive 98/30/EZ <sup>(4)</sup>, kako je ispravljena u SL L 16, 23.1.2004., str. 74. treba se unijeti u Sporazum.
- (5) Odluka Komisije 2003/796/EZ od 11. studenoga 2003. o osnivanju Skupine europskih regulatora za električnu energiju i plin <sup>(5)</sup> treba se unijeti u Sporazum.
- (6) Direktivom 2003/54/EZ stavlja se izvan snage Direktiva 90/547/EEZ <sup>(6)</sup>, a Direktivom 2003/55/EZ stavlja se izvan snage Direktiva 91/296/EEZ <sup>(7)</sup>, koje su uključene u Sporazum i koje se posljedično, u skladu sa Sporazumom, stavlja izvan snage.
- (7) Odlukom 2003/796/EZ stavlja se izvan snage Odluka 92/167/EEZ <sup>(8)</sup>, koja je pravna osnova za sadašnji Dodatak 4. Prilogu IV. Sporazumu i koju se posljedično u skladu sa Sporazumom stavlja izvan snage,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Prilog IV. Sporazumu mijenja se kako slijedi:

1. U točki 11.h (Direktiva Komisije 2002/31/EZ) dodaje se sljedeće:

„ kako je izmijenjeno:

- **1 03 T:** Aktom o uvjetima za pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike i prilagodbama ugovorâ na kojima se temelji Europska unija, usvojenih 16. travnja 2003. (SL L 236, 23.9.2003., str. 33.)”

<sup>(1)</sup> SL L 306, 24.11.2005., str. 34.

<sup>(2)</sup> SL L 176, 15.7.2003., str. 1. Uredba kako je izmijenjeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 1223/2004 (SL L 233, 2.7.2004., str. 3).

<sup>(3)</sup> SL L 176, 15.7.2003., str. 37. Uredba kako je izmijenjeno Direktivom Vijeća 2004/85/EZ (SL L 236, 7.7.2004., str. 10).

<sup>(4)</sup> SL L 176, 15.7.2003., str. 57.

<sup>(5)</sup> SL L 296, 14.11.2003., str. 34.

<sup>(6)</sup> SL L 313, 13.11.1990., str. 30.

<sup>(7)</sup> SL L 147, 12.6.1991., str. 37.

<sup>(8)</sup> SL L 74, 20.3.1992., str. 43.

2. Iza točke 19. (Direktiva 2001/77/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) umeću se sljedeće točke:

- „20. **32003 R 1228**: Uredba Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 1228/2003 od 26. lipnja 2003. o uvjetima za pristup mreži za prekograničnu razmjenu električne energije (SL L 176, 15.7.2003., str. 1.).

U smislu ovog Sporazuma, odredbe Uredbe sa sljedećim prilagodbama glase:

- (a) zadaće iz članka 12. stavka 2. u državama EFTA-e izvršavaju nadzorna tijela država EFTA-e;
  - (b) dotične države EFTA-e pozivaju se da pošalju promatrače na sastanak Odbora, utvrđenog u skladu s člankom 13. Predstavnicima država EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu Odbora, iako nemaju pravo glasovanja.
21. **32003 D 0796**: Odluka Komisije 2003/796/EZ od 11. studenoga 2003. o osnivanju Skupine europskih regulatora za električnu energiju i plin (SL L 296, 14.11.2003., str. 34.).
22. **32003 L 0054**: Direktiva 2003/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električnom energijom i stavljanju izvan snage Direktive 96/92/EZ (SL L 176, 15.7.2003., str. 37.).

U smislu ovog Sporazuma, odredbe Direktive sa sljedećim prilagodbama glase:

- (a) u članku 3. stavku 2. riječi ‚odredbe Ugovora, a posebno njegov članak 86.‘ zamjenjuju se riječima ‚odredbe Sporazuma o EGP-u, a posebno njegov članak 59.‘;
  - (b) u članku 3. stavku 8. riječi ‚Interesi Zajednice‘ zamjenjuju se riječima ‚Interesi ugovornih stranaka‘;
  - (c) u članku 3. stavku 8. riječi ‚članak 86. Ugovora‘ zamjenjuju se riječima ‚članak 59. Sporazuma o EGP-u‘;
  - (d) na kraju članka 10. dodaje se sljedeće: ‚Ova se odredba ne primjenjuje na Lihtenštajn.‘;
  - (e) u članku 23. stavku 8. riječi ‚odredbe Ugovora, a posebno njegov članak 82.‘ zamjenjuju se riječima ‚odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegov članak 54.‘;
  - (f) u zadnjoj rečenici članka 26. stavka 1. dodaje se: ‚i Island‘;
  - (g) članak 26. stavak 2. glasi kako slijedi: ‚Država EFTA-e, koja nakon stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora Europskog gospodarskog prostora br. 146/2005 od 2. prosinca 2005. iz tehničkih razloga ima velike poteškoće s otvaranjem svog tržišta za određene ograničene skupine kupaca koji nisu domaćinstva na koje upućuje članak 21. stavak 1. točka (b), može zatražiti odstupanje od ove odredbe, koje joj može odobriti Nadzorni odbor EFTA-e za razdoblje koje ne prelazi rok od 18 mjeseci nakon stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora Europskog gospodarskog prostora br. 146/2005 od 2. prosinca 2005.‘;
  - (h) Island se smatra malim izoliranim sustavom za potrebe članka 2. stavka 26. Odstupanje navedeno u članku 15. se stoga u skladu s time primjenjuje.
23. **32003 L 0055**: Direktiva 2003/55/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o zajedničkim pravilima unutarnjeg tržišta prirodnog plina i stavljanju izvan snage Direktive 98/30/EZ (SL L 176, 15.7.2003., str. 57), kako je ispravljena u SL L 16, 23.1.2004., str. 74.

U smislu ovog Sporazuma, odredbe Direktive sa sljedećim prilagodbama glase:

- (a) u članku 3. stavku 2. riječi ‚odredbe Ugovora, a posebno njegov članak 86.‘ zamjenjuju se riječima ‚odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegov članak 59.‘;

- (b) u članku 3. stavku 5. riječi ‚Interesi Zajednice‘ zamjenjuju se riječima ‚Interesi ugovornih strana‘;
  - (c) u članku 3. stavku 5. riječi ‚članak 86. Ugovora‘ zamjenjuju se riječima ‚članak 59. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru‘;
  - (d) na kraju članka 9. dodaje se: ‚Ova Uredba se ne primjenjuje na Lihtenštajn.‘;
  - (e) u članku 17. stavku 2. se na kraju prve rečenice dodaje: ‚kako je navedeno u Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru i preinačeno za potrebe Sporazuma o EGP-u.‘;
  - (f) u članku 25. stavku 8. se riječi ‚odredbe Ugovora, a posebno njegov članak 82.‘ zamjenjuju riječima ‚odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegov članak 54.‘;
  - (g) Norveška se od 10. travnja 2004. smatra novonastalim tržištem za potrebe članka 2. stavka 31. Odstupanje navedeno u članku 28. stavku 2. se stoga u skladu s time primjenjuje;
  - (h) dotične države EFTA-e pozivaju se da pošalju promatrače na sastanak Odbora, utvrđenog u skladu s člankom 30. Predstavnički država EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu Odbora, iako nemaju pravo glasanja.“
3. Tekstovi točaka 8. (Direktiva Vijeća 90/547/EEZ), 9. (Direktiva Vijeća 91/296/EEZ), 14. (Direktiva 96/92/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) i 16. (Direktiva 98/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) se brišu.
4. Tekstovi u dodacima 2., 3. i 4. se brišu.

#### Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EZ) br. 1228/2003, Direktive 2003/54/EZ i 2003/55/EZ, kako su ispravljene u SL L 16, 23.1.2004., str. 74. te Odluke 2003/796/EZ na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

#### Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 3. prosinca 2005., pod uvjetom da su sve obavijesti predviđene člankom 103. stavkom 1. Sporazuma dostavljene Zajedničkom odboru EGP-a (\*).

#### Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku EGP-a i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. prosinca 2005.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

NJ.P.V. princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Navedeni su ustavni zahtjevi.